

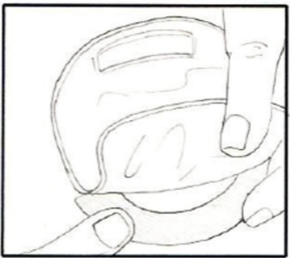
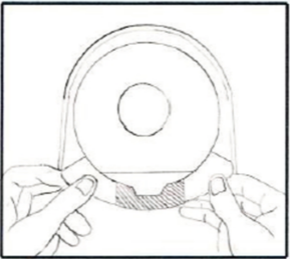
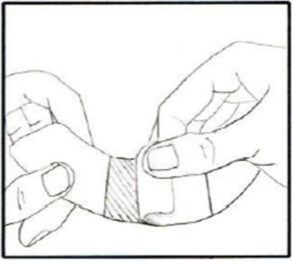


Microporous Non-Woven Half Moon Strips

REF



A2016



GB - Instructions for use

Features and Intended Use

Zensetiv microporous non-woven Half Moon Strips are for use as extra security around ostomy pouch hydrocolloid or two piece base plates.

Materials

Main material - Microporous non-woven coated with medical grade adhesive .

Backing material - Release film.

Application

Use the Half Moon Strips to create an additional area of adhesion. Before attaching the pouch adhere the strip to the base plate in the desired position. Replace as necessary.

Disposal of the device after use

Remove the product and dispose of it in the trash. Do not flush your used product down the toilet because this will block your sewage system.



Warnings and Precautions

- Use only as directed by your healthcare professional.
- Read the instructions prior to use.
- For external use only.
- Each product is for single use only. Do not re-use. Re-use can lead to cross-contamination.
- Discontinue use and contact your healthcare professional if you experience any allergic reactions or problems when using the product.

Contraindications

These devices should not be used by anyone with a known sensitivity to the

materials or ingredients listed in the section 'Materials'.

Storage Conditions

It is best to store your products in a cool dry place with a guidance of temperature from 0°C to 27°C as is noted on the product label.

Serious Incidents

Should a serious incident arise as a result of using the product please report this immediately to the manufacturer and the Competent Authority in the country where you reside.

Shelf Life

Use by the expiry date noted on the label.

NL - Gebruiksaanwijzing

Kenmerken en beoogd gebruik

Zensetiv microporeuze non-woven Half Moon Strips zijn bedoeld om gebruikt te worden als extra beveiliging rondom hydrocolloïd stomazak of tweedelige huidplaten.

Materialen

Hoofdmateriaal - Microporeus non-woven, gecoat met lijm van medische kwaliteit.

Achterzijde - Beschermfolie.

Aanbrengen

Gebruik de Half Moon Strips om een extra hechtingsgebied te creëren. Plak de strip, voor het bevestigen van het zakje, in de gewenste positie op de huidplaat. Vervangen indien nodig.

Verwijderen van het product na gebruik

Verwijder het product en gooi deze in de prullenbak. Spoel het gebruikte product niet door het toilet, omdat de

riolering hierdoor verstopt kan raken.



Waarschuwingen- voorzorgsmaatregelen

- Gebruik alleen zoals voorgeschreven door uw zorgverlener.
- Lees vóór gebruik de instructies.
- Alleen voor uitwendig gebruik.
- Elk product is uitsluitend voor eenmalig gebruik. Niet hergebruiken. Hergebruik kan leiden tot kruisbesmetting.
- Stop het gebruik en neem contact op met uw arts als u allergische reacties of problemen ervaart tijdens het gebruik van het product.

Contra-indicaties

Deze producten mogen niet worden gebruikt door iemand met een bekende gevoeligheid voor de materialen die vermeld zijn in de sectie 'Materialen'.

Opslagcondities

Producten bewaren op een koele, droge plaats en bij een temperatuur van 0°C tot 27°C, zoals vermeld op het productetiket.

Ernstige incidenten

Mocht er zich een ernstig incident voordoen als gevolg van het gebruik van het product, meldt dit dan onmiddellijk aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit in het land waar u woont.

Houdbaarheid

Te gebruiken tot de vervaldatum vermeld op het etiket.

Eigenschaften und Verwendungszweck

Zensetiv mikroporöse non-woven Half Moon Strips sind zum Einsatz als zusätzlicher Schutz um die Hydrokolloid- oder zweiteilige Hautplatte des Stomabeutels herum vorgesehen.

Materialien

Hauptmaterial - Microporöse Pflaster mit einer Klebstoffschicht von medizinischer Qualität.
Rückseite - Schutzfolie.

Anwendung

Die Half Moon Strips nutzen, um einen zusätzlichen Haftbereich zu kreieren. Vor der Befestigung des Beutels den Streifen in der gewünschten Position auf die Hautplatte kleben. Nach Bedarf auswechseln.

Entsorgen des Produkts nach Gebrauch

Nach dem Entfernen des Produktes, kann das Produkt im Hausmüll entsorgt werden. Um Verstopfungen zu vermeiden, das Produkt nicht durch die Toilette spülen.



Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie das Produkt nur auf Anweisung Ihres medizinischen Fachpersonals.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
- Nur zur äußerlichen Anwendung.
- Jedes Produkt ist nur für den

einmaligen Gebrauch bestimmt. Nicht wiederverwenden. Die Wiederverwendung kann zu Kreuzkontaminationen führen.

- Brechen Sie die Anwendung ab und wenden Sie sich an Ihr medizinisches Fachpersonal, wenn Sie allergische Reaktionen oder Probleme bei der Anwendung des Produkts feststellen.

Kontraindikationen

Diese Produkte sollte nicht von Personen mit bekannter Überempfindlichkeit zu den im Abschnitt „Materialien“ aufgeführten Materialien.

Lagerungsbedingungen

Das Produkt sollte an einem kühlen, trockenen Ort, bei einer Temperatur zwischen 0°C bis 27°C gelagert werden, wie es auch auf dem Produktetikett verzeichnet ist.

Schwerer Zwischenfall

Falls sich in Folge der Anwendung dieses Produktes ein schwerer Zwischenfall ereignen, bitte sofort den Hersteller und die zuständige Behörde in Ihrem Heimatland informieren.

Haltbarkeit

Bis zum auf dem Etikett angezeigten Verfallsdatum verwenden.

تعليمات الاستخدام - AR

المميزات والاستخدامات

تستخدم شرائط نصف القمر Zensetiv غير المنسوجة التي يسهل اختراقها كلاسق أمان إضافي حول لاصق اكياس المفاغره أو قواعد اكياس المفاغره لنظام القطعتين.

المواد

المادة الرئيسية - نسيج رقيق مغطي بمادة لاصقة طبية.

مواد التغليف - شريط يغطي المادة اللاصقة.

طريقة التركيب

استخدم Half Moon Strips لإنشاء مساحة إضافية من الالتصاق. قبل تركيب الكيس ، قم بلصق الشريط بالقاعدة في الموضع المطلوب. استبدل عند الضرورة.

التخلص من الجهاز بعد الاستعمال

قم بإزالة المنتج والتخلص منه في سلة المهملات. لا تغسل المنتج المستخدم في المراحيض لأن ذلك سيعيق نظام الصرف الصحي.



المحاذير والإحتياطات

- استخدم فقط وفقاً لتوجيهات أخصائي الرعاية الصحية الخاص بك.
- اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.
- للاستخدام الخارجي فقط.

- كل منتج للاستخدام مره واحدة فقط. لا يمكن إعادة الاستخدام. يمكن أن تؤدي إعادة الاستخدام إلى انتقال العدوي.

- توقف عن الاستخدام واتصل بأخصائي الرعاية الصحية الخاص بك إذا واجهت أي تحسس أو مشاكل عند استخدام المنتج.

موانع الاستخدام

يجب عدم استخدام هذه الأجهزة من قبل أي شخص لديه حساسية معروفة لأي من المواد أو المكونات المدرجة في قسم "المواد/المكونات" للمنتج.

شروط التخزين

من الأفضل تخزين منتجاتك في مكان بارد وجاف مع توجيه درجة الحرارة من 0 درجة مئوية إلى 27 درجة مئوية كما هو موضح على ملصق المنتج.

حوادث خطيرة

في حالة وقوع حادث خطير نتيجة لاستخدام المنتج ، يرجى إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في البلد الذي تقيم فيه على الفور.

مدة الصلاحية

الاستخدام بحلول تاريخ انتهاء الصلاحية المدون على الملصق.

Karakteristike i Namjena

Zensetiv mikroporozne netkane polumjesec trake služe kao dodatna zaštita oko hidrokolidnih stoma vrećica ili dvodijelnih podložnih pločica.

Materijali

Glavni materijal - Mikroporozni netkani materijal presvučen ljepilom medicinske kvalitete.

Materijal za podlogu - Folija za oslobađanje.

Apliciranje

Koristite polumjesec trake kako biste stvorili dodatno adhezivno područje. Prije pričvršćivanja vrećice zalijepite traku na osnovnu pločicu u željenom položaju. Zamijenite prema potrebi.

Odlaganje proizvoda nakon upotrebe

Uklonite proizvod i bacite ga u smeće. Ne bacajte svoj iskorišteni proizvod u WC, jer će to blokirati vaš kanalizacijski sistem.



Upozorenja i Predostrožnosti

- Koristite samo prema uputama vašeg zdravstvenog radnika.
- Prije upotrebe pročitajte uputstvo.
- Samo za vanjsku upotrebu.
- Svaki proizvod je samo za jednokratnu upotrebu. Nemojte ga ponovno koristiti. Ponovna upotreba može odvesti do unakrsne kontaminacije.
- Prekinite upotrebu i kontaktirajte svog zdravstvenog radnika ako uočite bilo kakve alergijske reakcije ili probleme prilikom upotrebe

proizvoda.

Kontraindikacije

Ove proizvode ne smije koristiti niko ko je osjetljiv na materijale navedene u odjeljku 'Materijali'.

Uslovi skladištenja

Proizvodi se čuvaju na hladnom i suhom mjestu, na temperaturi od 0°C do 27°C, kako je navedeno i na etiketi proizvoda.

Ozbiljni slučajeви

Ako se zbog upotrebe proizvoda dogodi ozbiljan incident, molimo da to odmah prijavite proizvođaču i nadležnom tijelu u državi u kojoj živite.

Rok trajanja

Rok trajanja naveden na etiketi.

CZ - Návod k použití

Vlastnosti a určené použití

Mikroporézní proužky Zensetiv ve tvaru půlměsíce z netkané textilie se používají jako dodatečná ochrana v okolí hydrokoloidu stomického sáčku nebo dvoudílné desky základny.

Materiály

Hlavní materiál - mikroporézní netkaná textilie potažená zdravotnickým lepidlem.

Podkladové materiály - krycí fólie.

Aplikace

Dodatečnou oblast adheze vytvoříte pomocí proužků půlměsíce. Před připojením stomického sáčku přilepte proužek k desce základny v požadované poloze. V případě potřeby proužky nahraďte novými.

Likvidace pomůcky po jejím použití

Výrobek odstraňte a vyhodte ho do

odpadu. Použitý výrobek nesplachujte do toalety, protože by mohl ucpat kanalizační systém.



Varování a preventivní opatření

- Používejte pouze v souladu s pokyny zdravotnického odborníka.
- Před použitím výrobku si prostudujte pokyny.
- Pouze pro vnější použití.
- Každý výrobek je určen pouze k jednorázovému použití. Nepoužívejte opakovaně. Opětovné použití může vést ke křížové kontaminaci.
- Výrobek přestaňte používat a obraťte se na svého lékaře, pokud se při jeho používání vyskytnou alergické reakce nebo problémy.

Kontraindikace

Tyto pomůcky by neměly používat osoby, které jsou citlivé na materiály uvedené v části „Materiály“.

Podmínky skladování

Produkty skladujte nejlépe v chladu na suchém místě s přibližnou teplotou od 0°C do 27°C, jak je uvedeno na etiketě produktu.

Vážné incidenty

Dojde-li k vážnému incidentu v důsledku používání produktu, neprodleně to oznamte výrobci a příslušnému úřadu v zemi, ve které bydlíte.

Trvanlivost

Použijte do data spotřeby uvedeného na obalu.

DK - Brugsanvisning

Funktioner og tilsigtet brug

Ikke-vævede, mikroporøse Zensetiv-halvmånestrips er til brug som ekstra sikkerhed omkring stomipose-hydrokolloid eller todelte bundplader.

Materialer

Hovedmateriale - Mikroporøst og ikke-vævet belagt med medicinsk klæbemiddel.

Bagsidemateriale - Frigørelsesfilm.

Anvendelse

Brug halvmånestrips til at skabe et ekstra klæbeområde. Inden posen fastgøres, skal du klæbe strimlen til bundpladen i den ønskede position. Udskift efter behov.

Bortskaffelse af enheden efter brug

Fjern produktet, og bortskaf det i skraldespanden. Skyl ikke dit brugte produkt ud i toilettet, da det kan blokere dit kloaksystem.



Advarsler og forholdsregler

- Brug kun produktet som anvist af din sundhedsperson.
- Læs instruktionerne inden brug.
- Kun til udvortes brug.
- Hvert produkt er kun til engangsbrug. Må ikke genbruges. Genbrug kan føre til krydskontaminering.
- Afbryd brugen og kontakt dit sundhedspersonale, hvis du oplever allergiske reaktioner eller problemer, når du bruger produktet.

Kontraindikationer

Disse enheder bør ikke bruges af personer med kendt overfølsomhed over for de materialer, der er anført i

afsnittet "Materialer".

Opbevaringsbetingelser

Det er bedst at opbevare dine produkter på et køligt, tørt sted med en temperatur fra 0°C til 27°C som angivet på produktetiketten.

Alvorlige hændelser

Hvis der opstår en alvorlig hændelse, som følge af brugen af produktet, bedes du straks indberette dette til producenten og den kompetente myndighed i det land, hvor du bor.

Holdbarhed

Skal bruges inden udløbsdatoen, der er angivet på etiketten.

ES - Instrucciones de uso

Funciones y finalidad prevista

Las tiras microporosas de tela no tejida Zensetiv en forma de media luna se utilizan para proporcionar seguridad adicional alrededor de la bolsa de ostomía hidrocoloide o de la placa base de dos piezas.

Materiales

Material principal: tela microporosa no tejida recubierta con adhesivo de grado médico.

Material de recubrimiento: Película de liberación.

Application

Utilice las tiras de media luna para crear una zona de adhesión adicional. Antes de fijar la bolsa, adhiera la tira a la placa base en la posición deseada. Reemplácelas cuando sea necesario.

Eliminación del dispositivo después de su uso

Retire la producto y déjela en la basura. No tire la producto por el

inodoro pues podría atascar el sistema de desagüe.



Advertencias-Precauciones

- Úselo únicamente cuando lo indique su médico.
- Lea las instrucciones antes de usar.
- Solo para uso externo.
- El producto es para un solo uso. No reutilice. La reutilización puede causar contaminación cruzada.
- Si experimenta una reacción alérgica o un problema mientras usa el producto, deje de usarlo y comuníquese con su médico.

Contraindicaciones

No deben utilizarse estos dispositivos por personas con sensibilidad conocida a: los materiales se indican en la sección "Materiales".

Condiciones de almacenamiento

Se recomienda almacenar sus productos en un lugar seco y fresco con control de temperatura de 0°C a 27°C tal como se indica en la etiqueta de producto.

Incidencias Graves

Si como resultado de la utilización del producto ocurriera una incidencia grave rogamos informe inmediatamente al fabricante y a la Autoridad Competente del país en el que resida.

Permanencia en almacén

Véase la fecha de caducidad indicada en la etiqueta.

FI - Käyttöohje

Ominaisuudet ja käyttötarkoitus

Zensetiv mikrohuokoiset kuitukankaaiset Puolikuuliuskat on tarkoitettu käytettäväksi ylimääräisenä varmistuksena avannepussin hydrokolloidin tai kaksiosaisten pohjalevyjen ympärillä.

Materiaalit

Päämateriaali – Mikrohuokoinen kuitukangas, joka on päällystetty lääketieteellisen luokan teipillä.
Taustamateriaali – Irrotettava kalvo.

Kiinnitys

Käytä Puolikuun muotoisia liuskoja luomaan ylimääräinen tarttuma-alue. Kiinnitä liuska ennen pussin kiinnittämisestä pohjalevyyn haluttuun kohtaan. Vaihda tarvittaessa.

Laitteen hävittäminen käytön jälkeen

Irrota tuote ja hävitä se jätteiden mukana. Älä huuhto käytettyä tuotetta WC:stä, jotta viemäri ei tukkeudu.



Varoitukset ja varotoimet

- Käytä vain terveydenhuollon ammattilaisen antamien ohjeiden mukaisesti.
- Lue ohjeet ennen käyttöä.
- Vain ulkoiseen käyttöön.
- Kukin tuote on kertakäyttöinen. Ei saa käyttää uudelleen. Uudelleenkäyttö voi johtaa ristikontaminaatioon.
- Lopeta tuotteen käyttö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen, jos saat allergisia reaktioita tai kohtaat ongelmia tuotetta käyttäessäsi.

Vasta-aiheet

Näitä laitteita ei tule käyttää, jos henkilön tiedetään herkistyneen osiossa "Materiaalit" luetelluille materiaaleille.

Varastointiolosuhteet

Tuotteita on parasta säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa, jonka lämpötila on 0°C - 27°C, kuten tuotteen etiketissä on mainittu.

Vakavat vaaratilanteet

Jos tuotteen käytöstä seuraa vakava vaaratilanne, ilmoita siitä välittömästi valmistajalle ja asuinmaasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

Säilyvyys

Käytä etikettiin merkittyyn viimeiseen käyttöpäivään mennessä.

FR - Mode d'emploi

Fonctionnalités et utilisation prévue

Les bandes demi-lune non tissé microporeux Zensetiv sont destinées à être utilisées comme sécurité supplémentaire autour de la poche de stomie hydrocolloïde ou des supports en deux pièces.

Matériaux

Matériau principal - Non-tissé microporeux enduit d'un adhésif de qualité médicale.

Matériau de support - Film anti-adhérent.

Application

Utilisez les bandes demi-lune pour créer une zone d'adhérence supplémentaire. Avant de fixer la pochette, collez la bande sur la plaque de base dans la position souhaitée. Remplacez si nécessaire.

Élimination de l'appareil après utilisation

Retirez le produit et jetez-le à la poubelle. Ne jetez pas le produit usagé dans les toilettes parce que cela bloquera votre système d'égouts.



Précautions d'emploi

- Utilisez uniquement selon les directives de votre professionnel de la santé.
- Lisez les instructions avant de les utiliser.
- Pour usage externe uniquement.
- Chaque poche est destinée à un usage unique, Ne pas la réutiliser car la réutilisation peut entraîner une contamination croisée.
- Cessez de l'utiliser et communiquez avec votre professionnel de la santé si vous avez des réactions allergiques ou des problèmes lors de l'utilisation des poches.

Contre-Indications

Ces dispositifs ne doivent pas être utilisés par quiconque ayant une sensibilité connue au matériaux énumérés dans la section «Matériaux».

Conditions d'entreposage

Il est préférable de stocker vos produits dans un endroit frais et sec avec un guide de la température de 0°C à 27°C, tel qu'indiqué sur l'étiquette du produit.

Incidents graves

Si un incident grave survient à la suite de l'utilisation du produit, veuillez le signaler immédiatement au fabricant et à l'autorité compétente du pays où

vous résidez.

Durée de conservation

Utilisation à la date d'expiration indiquée sur l'étiquette.

GR - Οδηγίες χρήσης

Χαρακτηριστικά και σκοπούμενη χρήση

Οι μικροπορώδεις μη υφασμένες ταινίες σε σχήμα μισοφέγγαρου Zensetin προορίζονται για χρήση ως επιπλέον ασφάλεια γύρω από υδροκολλοειδείς θήκες οστομίας ή πλάκες βάσης δύο τεμαχίων.

Υλικά

Βασικό υλικό - Μικροπορώδες μη υφασμένο επικαλυμμένο με κόλλα ιατρικής ποιότητας.

Υλικό υποστήριξης - Ταινία απελευθέρωσης.

Εφαρμογή

Χρησιμοποιήστε τις ταινίες σε μορφή μισοφέγγαρου για να δημιουργήσετε μια επιπλέον περιοχή πρόσφυσης. Πριν συνδέσετε το σάκο κολλήστε την ταινία στην πλάκα βάσης στην επιθυμητή θέση. Αντικαταστήστε όπως απαιτείται.

Απόρριψη της συσκευής μετά τη χρήση

Αφαιρέστε το προϊόν σας και απορρίψτε το στα σκουπίδια. Μην απορρίπτετε το προϊόν στην τουαλέτα, γιατί αυτό μπορεί να φράξει το αποχετευτικό σας σύστημα.



Προειδοποιήσεις-Προφυλάξεις

- Χρησιμοποιήστε μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του θεράποντα ιατρού.

- Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μόνο για εξωτερική χρήση.
- Κάθε προϊόν προορίζεται για μία μόνο χρήση. Μην το ξαναχρησιμοποιείτε. Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να οδηγήσει σε διασταυρούμενη μόλυνση.
- Διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με τον γιατρό σας εάν αντιμετωπίσετε αλλεργικές αντιδράσεις ή προβλήματα κατά τη χρήση του προϊόντος.

Αντενδείξεις

Τα προϊόντα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από ασθενείς με γνωστή ευαισθησία στα ακόλουθα υλικά που αναφέρονται στην ενότητα «Υλικά».

Συνθήκες Αποθήκευσης

Τα προϊόντα αποθηκεύονται κατά προτίμηση σε δροσερό και ξηρό μέρος, με ένδειξη θερμοκρασίας από 0ο έως 27ο βαθμούς Κελσίου, όπως αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος.

Σοβαρά Περιστατικά

Αν παρουσιαστεί σοβαρό περιστατικό, συνεπεία χρήσης του προϊόντος, παρακαλούμε να το αναφέρετε αμέσως στον κατασκευαστή και την Αρμόδια Αρχή της χώρας που διαμένετε.

Διάρκεια ζωή

Συμβουλευτείτε την ημερομηνία λήξης της ετικέτας.

HR - Upute za uporabu

Značajke i Namjena

Zensetiv mikroporozne netkane Polukružne Trakice koriste se kao

dodatna zaštita oko hidrokoloidne stoma vrećice ili dvodijelnih podložnih pločica.

Materijali

Glavni materijal - Mikroporozni netkani materijal presvučen medicinskim ljepilom.

Podložni materijal - zaštitni film.

Primjena

Koristite polukružne trakice kako biste stvorili dodatno područje prianjanja.

Prije pričvršćivanja vrećice zalijepite traku na podložnu pločicu u željenom položaju. Zamijenite prema potrebi.

Odlaganje proizvoda nakon upotrebe

Uklonite proizvod i bacite ga u smeće. Ne ispuštajte svoj rabljeni proizvod u toaletnu školjku, jer će to blokirati vaš kanalizacijski sustav.



Upozorenja i mjere opreza

- Koristite samo prema uputama vašeg zdravstvenog radnika.
- Prije upotrebe pročitajte upute.
- Samo za vanjsku uporabu.

- Svaki je proizvod isključivo za jednokratnu upotrebu. Nemojte ponovno koristiti isti proizvod. Ponovna upotreba može dovesti do kontaminacije.

- Prekinite upotrebu i kontaktirajte svog zdravstvenog radnika ako naiđete na alergijske reakcije ili probleme tijekom upotrebe proizvoda.

Kontraindikacije

Ove proizvode ne smije koristiti nitko s poznatom osjetljivošću na materijale navedene u odjeljku 'Materijali'.

Uvjeti skladištenja

Najbolje je čuvati proizvode na hladnom, suhom mjestu na temperaturi između 0°C i 27°C kako je navedeno na oznaci proizvoda.

Ozbiljne posljedice

Ukoliko dođe do ozbiljne posljedice uslijed uporabe proizvoda, odmah to prijavite proizvođaču ili nadležnom tijelu u vašoj zemlji boravišta.

Rok trajanja

Upotrijebiti do roka uporabe na označi proizvoda.

ID - Petunjuk Penggunaan

Fitur dan Tujuan Penggunaan

Strip Bulan Sabit mikropori tidak beranyam Zensetiv digunakan sebagai pengaman ekstra di sekitar hidrokoloid kantong ostomi atau lempeng dasar dua potong.

Bahan

Bahan utama - Mikropori tanpa anyaman yang dilapisi dengan perekat kelas medis.

Bahan pendukung - Film pelepas.

Penggunaan

Gunakan Strip bulan sabit untuk membuat area perekat tambahan. Sebelum memasang kantong, tempelkan potongan ke lempeng dasar di posisi yang diinginkan. Ganti seperlunya.

Pelepasan alat setelah digunakan

Lepas produk dan buang ke tempat sampah. Jangan membuang produk bekas Anda ke toilet karena ini akan menghambat sistem pembuangan kotoran Anda.



Peringatan dan tindakan pencegahan

- Gunakan hanya sesuai arahan ahli kesehatan Anda.
- Baca petunjuk sebelum digunakan.
- Hanya untuk pemakaian luar.
- Setiap produk hanya untuk sekali pakai. Jangan digunakan kembali. Penggunaan kembali dapat menyebabkan kontaminasi silang.
- Hentikan penggunaan dan hubungi ahli kesehatan Anda jika Anda mengalami reaksi alergi atau masalah saat menggunakan produk.

Kontraindikasi

Perangkat ini tidak boleh digunakan oleh siapa pun yang diketahui sensitif terhadap bahan atau bahan penyusun yang tercantum di bagian 'Bahan'.

Ketentuan penyimpanan

Sebaiknya simpan produk Anda di tempat kering yang sejuk dengan panduan suhu dari 0°C hingga 27°C seperti yang tertera pada label produk.

Insiden Serius

Jika terjadi insiden serius akibat penggunaan produk, harap segera laporkan hal ini kepada produsen dan Otoritas Kompeten di negara tempat Anda tinggal.

Umur simpan

Gunakan sebelum tanggal kedaluwarsa yang tertera pada label.

LT - Naudojimo instrukcijos

Naudojimo instrukcija

„Zensetiv“ mikroporinės neaustinės

pusmėnulių juostelės yra naudojamos kaip papildoma saugumo priemonė aplink stomos maišelio hidrokoloidą arba dviejų dalių rinktuvo plokštės.

Medžiagos

Pagrindinė medžiaga - mikroporos neaustinės medžiagos, padengtos medicininiais klijais.

Dengiamoji medžiaga - apsauginė plėvelė.

Naudojimas

Norėdami sukurti papildomą sukibimo sritį, naudokite pusmėnulines juosteles. Prieš pritvirtindami maišelį, norimoje padėtyje pritvirtinkite juostelę prie pagrindo plokštės. Jei reikia, pakeiskite.

Prietaisą išmeskite po naudojimo

Išimkite gaminį ir išmeskite į šiukšliadėžę. Nenuleiskite panaudoto į tualetą, nes tai užkimšti jūsų nuotekų sistemą.



Įspėjimai ir atsargumo priemonės

- Naudokite tik taip, kaip nurodė jūsų sveikatos priežiūros specialistas.
- Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.
- Tik išoriniam naudojimui.
- Kiekvienas produktas skirtas tik vienkartiniam naudojimui. Nenaudokite pakartotinai. Pakartotinis naudojimas gali sukelti kryžminę taršą.
- Nustokite vartoti ir kreipkitės į savo sveikatos priežiūros specialistą, jei naudodami produktą patiriate alerginių reakcijų ar kitų problemų.

Kontraindikacijos

Šių prietaisų neturėtų naudoti visi, kurie yra jautrūs medžiagoms nurodytoms skyriuje „Medžiagos“.

Laikymo sąlygos

Geriausia laikyti gaminius vėsioje, sausoje vietoje, kurioje temperatūra būtų nuo 0°C iki 27°C, kaip nurodyta gaminio etiketėje.

Rimti incidentai

Jei naudojant gaminį įvyksta rimtas incidentas, nedelsdami praneškite apie tai gamintojui ir šalies, kurioje gyvenate, kompetentingai institucijai.

Tinkamumo laikas

Tinkamumo laikas, nurodytas ant etiketės.

LV - Lietošanas instrukcija

Lietošanas instrukcija

Zensetiv mikroporainie, neaustie pusapaļie lentveida plāksteri ir paredzēti papildu drošībai ap ostomijas maisiņa hidrokoloīdu vai divdaļīgajām pamata plāksnēm.

Materiāli

Galvenais materiāls - Mikroporu neausts pārklājums ar medicīniskās pakāpes saistvielu.

Aizmugures materiāls - noņemama aizsargplēve.

Lietošana

Izmantojiet pusapaļos plāksterus, lai radītu papildu līmvielas zonu. Pirms maisiņa piestiprināšanas, uzlīmējiet lentu pie pamata plāksnes vēlamajā pozīcijā. Nomainiet pēc nepieciešamības.

Likvidēšana pēc lietošanas

Noņemiet producta un izmetiet to atkritumu tvertnē. Nenoskalojiet to tualetes podā, jo tādējādi bloķēsiet

kanalizācijas sistēmu.



Brīdinājumi un piesardzības pasākumi

- Izmantojiet tikai atbilstoši veselības aprūpes speciālista norādījumiem.
- Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukcijas.
- Tikai ārējai lietošanai.
- Katrs izstrādājums ir paredzēts tikai vienreizējai lietošanai. Nelietojiet atkārtoti. Atkārtota lietošana var izraisīt savstarpēju piesārņojumu.
- Pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar savu veselības aprūpes speciālistu, ja izstrādājuma lietošanas laikā rodas kādas alerģiskas reakcijas vai problēmas.

Kontrindikācijas

Šo izstrādājumu nedrīkst lietot pacienti, kam ir zināma jutība pret materiāliem, kuri norādīti sadaļā "Materiāli".

Glabāšanas nosacījumi

Izstrādājumus vislabāk glabāt vēsā, sausā vietā, kur temperatūra ir no 0°C līdz 27°C, kā norādīts izstrādājuma etiķetē.

Nopietni negadījumi

Ja izstrādājuma lietošanas rezultātā rodas nopietns negadījums, lūdzu, nekavējoties ziņojiet par to ražotājam un kompetentajai iestādei valstī, kurā dzīvojat.

Glabāšanas laiks

Izlietot līdz derīguma termiņam, kas norādīts uz etiķetes.

NO - Bruksanvisning

Funksjoner og tiltenkt bruk

Zensetiv mikroporøse iHalv måne plaster er til bruk som ekstra sikkerhet rundt stomiposen hydrokolloid eller todelte bunnplater.

Materialer

Hovedmateriale - Mikroporøs ikke-vevd belegg med medisinsk klebemiddel.

Underlagsmateriale- Beskyttelsesfilm.

Applikasjon

Bruk halv måne feste for å skape et ekstra område for vedheft. Før du fester posen, fest stripen på bunnplaten i ønsket posisjon. Bytt ut etter behov.

Avhending av enheten etter bruk

Fjern produktet og kast det i søpla. Ikke skyll det brukte produktet ned på toalettet, fordi dette vil blokkere kloakken.



Advarsler og forsiktighetsregler

- Bruk bare som anvist av helsepersonell.
- Les instruksjonene før bruk.
- Jun til eksternt bruk.
- Hvert produkt er kun til engangsbruk. Ikke bruk den igjen. Gjenbruk kan føre til krysskontaminering.
- Avbryt bruken og kontakt helsepersonell hvis du opplever allergiske reaksjoner eller problemer når du bruker produktet.

Kontraindikasjoner

Disse enhetene skal ikke brukes av noen med kjent følsomhet overfor materialene som er oppført i avsnittet

“Materialer”.

Lagringsforhold

Det er best å lagre dine produktene på en kjølig, tørr plass med en anbefalt temperatur fra 0°C til 27°C, som det angis på produktetiketten.

Alvorlige hendelser

Om en alvorlig hendelse skulle oppstå som følge av at du bruker produktet, vennligst rapporter dette umiddelbart til leverandøren og til rett myndighet i det landet du bor.

Holdbarhetstid

Bruk før utløpsdato som er angitt på pakken.

PL - Instrukcja użycia

Cechy i przeznaczenie

Zensetiv mikroporowatej włókniny półksiężyca paski są do stosowania jako dodatkowa adhezja podczas stosowania 1 i 2-częściowych torby stoma.

Surowce

Główny materiał - włóknina mikroporowata pokryta klejem medycznym.

Nośnik - folia uwalniająca.

Zastosowanie

Użyj półksiężycy, aby stworzyć dodatkowy obszar przyczepności. Przed założeniem płytki należy przykleić półksiężyce do płytki w pożądanym położeniu. Wymień w razie potrzeby.

Utylizacja produktów po zużyciu

Zdejmij produkt i wyrzucić do kosza. Nie wrzucaj używanego produktu do toalety, ponieważ spowoduje to zablokowanie systemu kanalizacyjnego.



Ostrzeżenia i zalecenia

- Stosować wyłącznie zgodnie z zaleceniami lekarza.
- Przeczytaj instrukcję przed użyciem.
- Wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Każdy produkt jest przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użytku. Nie używać ponownie. Ponowne użycie może prowadzić do zakażenia krzyżowego.
- Przerwij stosowanie i skontaktuj się z lekarzem, jeśli wystąpią jakiegokolwiek reakcje alergiczne lub problemy podczas używania produktu.

Przeciwwskazania

Wyroby nie powinny być używane przez osoby mające alergię na składniki wymienione w sekcji „Materiały”.

Warunki przechowywania

Produkty najlepiej przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, w temperaturze od 0°C do 27°C, zgodnie z informacją na etykiecie produktu.

Poważne wypadki

Jeżeli w wyniku użytkowania produktu dojdzie do poważnego wypadku, prosimy o natychmiastowe zgłoszenie tego faktu producentowi i właściwym władzom w kraju zamieszkania.

Okres trwałości

Użyć przed upływem daty ważności podanej na etykiecie.

PT - Instruções de uso

Características e uso pretendido

Zensetiv não tecido microporoso Half

Moon Strips são para uso como segurança extra em torno de hidrocolóide de bolsa de ostomia ou placas de base de duas peças.

Materiais

Material principal - Não tecido microporoso revestido com adesivo de grau médico.

Material de apoio - Filme de liberação.

Aplicação

Use as tiras de meia lua para criar uma área adicional de adesão. Antes de colocar a bolsa, cole a tira na placa de base na posição desejada. Substitua conforme necessário.

Descarte do dispositivo após o uso

Remova o produto e descarte-o no lixo. Não descarte o produto usado na sanita, pois isso bloqueará o sistema de esgoto.



Avisos e Precauções

- Use apenas conforme indicado pelo seu profissional de saúde.
- Leia as instruções antes de usar.
- Somente para uso externo.
- Cada produto é para uso único. Não reutilize. A reutilização pode levar à contaminação cruzada.
- Interrompa o uso e entre em contato com o seu profissional de saúde se tiver reações alérgicas ou problemas ao usar o produto.

Contra-indicações

Esses dispositivos não devem ser usados por ninguém com uma sensibilidade conhecida aos materiais

listados na seção 'Materiais'.

Condições de armazenamento

É melhor armazenar seus produtos em um local fresco e seco com uma temperatura de 0°C a 27°C conforme indicado no rótulo do produto.

Incidentes Graves

Caso ocorra um incidente grave como resultado do uso do produto, informe imediatamente o fabricante e a autoridade competente do país onde você reside.

Validade

Use dentro do prazo de validade indicada no rótulo.

RO - Instrucțiuni de folosire

Caracteristici și domeniul de utilizare

Benzile în formă de semilună microporoase, nețesute de la Zensetiv sunt destinate utilizării drept siguranță suplimentară de siguranță în jurul hidrocoloidului sacului pentru ostomie sau al plăcilor de bază din două piese.

Materiale

Material principal – material microporos, nețesut, acoperit cu adeziv de uz medical.

Material de susținere – Folie detașabilă.

Aplicare

Utilizați benzile în formă de semilună pentru a crea o zonă de adeziune suplimentară. Înainte de a atașa sacul, lipiți banda de placa de bază în poziția dorită. Înlocuiți în caz de nevoie.

Eliminarea produsului după utilizare

Îndepărtați produsul și aruncați-l în coșul de gunoi. Nu aruncați produsul folosit în toaletă, deoarece acest lucru vă va bloca sistemul de canalizare.



Avertismente-Măsurile de precauție

- Utilizați conform indicațiilor medicului dumneavoastră.
- Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
- Doar pentru uz extern.
- Fiecare produs este pentru o singură utilizare. Nu refolosiți. Reutilizarea poate duce la contaminarea încrucișată.
- Întrerupeți utilizarea și contactați medicul dacă aveți reacții alergice sau probleme în timpul utilizării produselor.

Contraindicații

Aceste dispozitive nu trebuie utilizate de către persoanele care au o alergie cunoscută la materialele enumerate la punctul „Materiale”.

Condiții de depozitare

Cel mai bine este să stocați produsele într-un loc uscat, cu o temperatură variabilă între 0°C și 27°C, așa cum se menționează pe eticheta produsului.

Incidente grave

Dacă apare un incident grav ca urmare a utilizării produsului, raportați-l imediat producătorului și autorității competente din țara în care vă aflați.

Termen de valabilitate

Utilizarea până la data de expirare menționată pe etichetă.

SE - Bruksanvisning

Funktioner och avsedd användning

Zensetiv mikroporösa nonwoven halvmåne häftan är avsedda att användas för extra säkerhet kring hydrokolloid-stomipåsen eller tvådelade basplattor.

Material

Huvudmaterial - Mikroporöst nonwoven med en beläggning av medicinskt lim.

Underlagsmaterial - Skyddsfilm.

Applicering

Använd halvmåne häftan för att skapa ett ytterligare vidhäftningsområde.

Fäst remsan på bottenplattan i önskat läge innan vidhäftning av påsen. Byt ut vid behov.

Kassering av enheten efter användning

Ta bort produkten och kasta den i papperskorgen. Spola inte din begagnade produkt ner i toaletten, eftersom det kan orsaka blockering i avloppssystemet.



Varningar-försiktighetsåtgärder

- Använd endast enligt anvisningar från din sjukvårdspersonal.
- Läs instruktionerna före användning.
- Endast för extern användning.
- Varje påse är endast avsedd för engångsbruk. Återanvänd inte. Återanvändning kan leda till korskontaminering.
- Avbryt användningen och kontakta din sjukvårdspersonal om du upplever allergiska reaktioner eller problem när

du använder påsarna.

Kontraindikationer

Dessa enheter bör inte användas av någon med känd känslighet för material som anges i avsnittet "Material".

Förvaringsförhållanden

Det är bäst att förvara dina produkter på en sval, torr plats med en rekommenderad temperatur från 0°C till 27°C, som anges på produktetiketten.

Allvarliga incidenter

Om en allvarlig händelse skulle uppstå till följd av att du använder produkten, vänligen rapportera detta omedelbart till leverantören och den behöriga myndigheten i det land där du bor.

Hållbarhetstid

Använd före utgångsdatumet som anges på förpackningen.

SI - Navodila za uporabo

Lastnosti in predvidena uporaba

Zensetiv mikroporozni hidrokoloidni trakovi iz netkanega blaga v obliki polmesca zagotavljajo dodatno zaščito okoli vrečke za stomo, hidrokoloidne ali dvodelne podloge.

Materiali

Glavni material – mikroporozno netkano blago, prevlečeno z medicinskim lepilom.

Material na hrbtni strani – odstranljiva zaščitna folija.

Uporaba

S pomočjo ZenSetiv trakov v obliki polmesca lahko razširite območje lepljenja. Preden povežete vrečko, nalepite trak na podlogo v želenem

položaju. Po potrebi zamenjajte.

Odstranjevanje med odpadke po uporabi

Snemite izdelek in ga ustrezno odstranite med odpadke.

Uporabljenega izdelka ne mečite v stranišče, saj boste tako zamašili kanalizacijski sistem.



Opozorila in previdnostni ukrepi

- Izdelek uporabljajte v skladu z navodili zdravnika.
- Pred uporabo preberite navodila.
- Samo za zunanjo uporabo.
- Vsak izdelek je namenjen le za enkratno uporabo. Izdelka ne uporabljajte ponovno. Ponovna uporaba lahko vodi do navzkrižne kontaminacije.
- Če imate zaradi uporabe izdelka alergijsko reakcijo ali druge težave, ga prenehajte uporabljati in se obrnite na svojega zdravnika.

Kontraindikacije

Teh pripomočkov ne smejo uporabljati ljudje, ki so občutljivi na materiale, navedene v poglavju »Materiali«.

Pogoji shranjevanja

Izdelke hranite na hladnem suhem mestu pri temperaturi med 0°C in 27°C, kot zapisano na oznaki

Resni zapleti

V primeru, da pride zaradi uporabe tega izdelka do resnih zapletov, to nemudoma javite proizvajalcu in pristojnemu organu države, v kateri prebivate.

Rok trajanja

Rok trajanja je naveden na izdelku.

SK - Inštrukcie na používanie

Vlastnosti a určené použitie

Mikroporézne polmesiačikovité prúžky Zensetiv z netkanej textílie sa používajú ako dodatočná ochrana okolia hydrokoloidu stomického vrečka alebo dvojdielnej platne základne.

Materiály

Hlavný materiál - mikroporézna netkaná textília potiahnutá zdravotníckym lepidlom.

Podkladové materiály - krycia fólia.

Aplikácia

Dodatočnú oblasť adhézie vytvoríte pomocou prúžkov polmesiaca. Pred pripojením stomického vrečka prilepte prúžok k doske základne v požadovanej polohe. V prípade potreby prúžky nahradte za nové.

Likvidácia pomôcky po jej použití

Výrobok odstráňte a odhodte ho do odpadu. Použitý výrobok nesplachujte do záchoda, pretože by mohol upchať kanalizačný systém.



Varovania a preventívne opatrenia

- Používajte iba v súlade s pokynmi zdravotníckeho odborníka.
- Pred použitím výrobku si preštudujte pokyny.
- Len na vonkajšie použitie.
- Každý výrobok je určený iba na jednorazové použitie. Nepoužívajte opakovane. Opätovné použitie môže viesť ku krížovej kontaminácii.
- Výrobok prestaňte používať a

obrátte sa na svojho lekára, ak sa pri jeho používaní vyskytnú alergické reakcie alebo problémy.

Kontraindikácie

Tieto pomôcky by nemali používať osoby, ktoré sú citlivé na materiály uvedené v časti 'Materiály'.

Podmienky skladovania

Produkty je najlepšie skladovať na chladnom suchom mieste s regulovaním teploty od 0°C do 27°C, ako je uvedené na obale produktu.

Závažné nežiaduce udalosti

Ak v dôsledku používania nastane závažná nežiaduca udalosť, ihneď to ohláste výrobcovi a príslušnému orgánu v krajine vášho bydliska.

Doba použiteľnosti

Používajte do dátumu expirácie uvedeného na obale.

TR - Kullanım talimatları

Özellikler ve Kullanım Amacı

Zensetiv mikro gözenekli dokunmamış Yarım Ay Şeritleri, ostomi torbası hidrokolloidi veya iki parçalı taban plakalarının etrafında ekstra güvenlik sağlamak için kullanılır.

Malzemeler

Ana malzeme - Tıbbi sınıf yapışkanla kaplanmış, dokuma olmayan mikro gözenekli.

Destek malzemesi - serbest bırakma filmi.

Uygulama

İlave bir yapışma alanı oluşturmak için Yarım Ay Şeritlerini kullanın. Torbayı takmadan önce şeridi taban plakasına istenilen konumda yapıştırın.

Gerektiğinde değiştirin.

Kullanım sonrası cihazın imha edilmesi

Bant yerinde kalıyorsa çıkarmaya veya deęiřtirmeye gerek yoktur. Bant ciltten kalkarsa veya artık iyi yapıřmıyorsa, yeni bir bantla deęiřtirilmelidir.



Uyarılar - Önlemler

- Yalnızca saęlık uzmanınızın belirttięi şekilde kullanın.
- Kullanmadan önce talimatları okuyun.
- Yalnızca harici kullanım içindir.

Her ürün tek kullanımlıktır. Tekrar kullanmayın. Yeniden kullanım çapraz bulařmaya yol açabilir.

Ürünü kullanırken herhangi bir alerjik reaksiyon veya sorunla karřılařırsanız, kullanmayı bırakın ve saęlık uzmanınıza bařvurun.

Kontrendikasyonlar

Bu cihazlar, 'Malzemeler' bölümünde listelenen malzeme veya bileřenlere karřı duyarlılıęı olduęu bilinen kiřiler tarafından kullanılmamalıdır.

Saklama kořulları

Ürünlerinizi serin ve kuru bir yerde, ürün etiketinde belirtildięi gibi 0°C ile 27°C sıcaklık öęüdüyle saklamanız en doęrusudur.

Saklama kořulları

Ürünün kullanılması sonucunda ciddi bir olay meydana gelirse, lütfen bunu derhal üreticiye ve ikamet ettięiniz ülkedeki Yetkili Otoriteye bildirin.

Raf ömrü

Etikette belirtilen son kullanma tarihine kadar kullanın.

UA - Інструкція із застосування

Характеристики та застосування

Тейп Zensetiv (ЗенСетів) мікропористий, напівкільце - призначений для екстра захисту навколо гідроколоїдної пластини стомічного калоприймача або гідроколоїдної пластини двокомпонентного калоприймача.

Матеріали

Основний матеріал – мікропористий, нетканий матеріал, покритий медичним адгезивом. Зовнішній матеріал – захисна плівка.

Нанесення

Використовуйте Тейп ZenSetiv (ЗенСетів) напівкільце для додаткової адгезії. Спочатку приклейте тейп до пластини в необхідному місці. Замініть у разі необхідності.

Утилізація виробів після використання

Відклейте виріб та викиньте його до сміттового баку. Не викидайте використані вироби в туалет, це може спричинити блокування каналізаційної системи.



Попередження та застереження

- Використовуйте відповідно до рекомендацій лікаря.
- Прочитайте інструкцію перед використанням.
- Тільки для зовнішнього застосування.

- Кожний виріб - одноразового використання. Не використовуйте повторно. Повторне використання може призвести до перехресного забруднення.

- Припиніть користуватись виробом і проконсультуйтеся з лікарем, якщо виникли будь-які алергічні реакції або інші проблеми під час використання виробу.

Протипоказання

Дані вироби не повинні використовуватись людьми, якщо їм відомо про підвищену чутливість до матеріалів або складових, що зазначені в розділі «Матеріали».

Умови зберігання

Найкращі умови для зберігання продукції – прохолодне сухе місце з температурою від 0°C до 27°C, як це зазначено на продуктивій етикетці.

Серйозні випадки

У разі серйозного випадку, пов'язаного з використанням продукції, просимо вас негайно повідомити виробника та компетентні органи вашої країни.

Термін придатності

Кінцева дата (Вжити до) терміну придатності вказана на етикетці продукту.



Microporous Non -Woven Half Moon Strips



Oxmed International GmbH
Groendahlscher Weg 87
46446 Emmerich am Rhein
Germany

Issue 13.2025-03